**Hledání jiné tradice**

**II/18**

**Myslet spolu s textem**

Na semináři, který byl věnován relativně detailní četbě Derridova eseje "Aporie", jsem chtěl demonstrovat, že Derridovo myšlení (dekonstrukci) je možné chápat jako *myšlení v textu s textem a skrze text*. A o totéž jsem se stručněji pokusil i minule. To samozřejmě vyžaduje delší vysvětlení a rovněž je třeba říci, jak to může souviset s tématem *otevřeného řádu*.

1. Stručně shrnu to, k čemu dospěla četba "Aporií". Derrida čte "texty" (nejen filosofické) tak, že v nich odkrývá trhliny. Trhlinu zakoušíme tehdy, narazíme-li v textu na cosi jako aporii. Má-li být vnímána jako radikální otevřenost, není na místě snaha uniknout jí, to jest hledat nějakou cestu ven z ní, ale je třeba v této aporii vytrvávat, snášet ji, žít tuto zkušenost aporetičnosti. Aporie jako taková nás vystavuje (či otevírá), avšak nikoli tomu či onomu (k čemu by vedly možné cesty z ní), nýbrž vystavuje nás vědomí, že něco může, ale také nemusí přijít (je to zkušenost jiné časovosti, časovosti události). To vykládám tak, že nás trhliny, aporie, antinomie atd. vystavují dimenzi "dávání smyslu", a to tak, že se od nás v této zkušenosti žádá to, co Derrida často tematizuje levinasovskou "pohostinností", vstřícností k vědomí o nesouměřitelnosti smyslu a významu: zakouším, že je tu cosi, co významu rezistuje (je-li význam cosi jako překlad toho, co dává smysl), že vždy ještě cosi zbývá a že toto zbývající je nezpřítomnitelné, protože je vždy jen "na příchodu". A toto vše by byl teprve adekvátní popis radikální otevřenosti.

2. Rovněž minule jsem naznačil, že máme-li porozumět tomu, co to znamená "myslet spolu s textem v textu a skrze text", je třeba rozlišit v pojmu "text" různé roviny: na jedné straně je text jako cosi materiálního, co mám při čtení před očima (a v čem eventuálně nalézám trhliny), a na straně druhé text jako *archi-écriture* či *grammé* v tom významu, který těmto slovům dává Derrida počínaje již *Gramatologií*  ze šedesátých let. Minule jsem se snažil dospět k této rovině od Derridova navázání a trhliny v Husserlově fenomenologii. Ale navazuje rovněž na poststrukturalismus a jeho sémiotiku 60. let. Na to jsme již narazili v souvislosti s pojmem "intertextualita": není to nějaká "věc", nýbrž pole dění, které se rozehrává jak uvnitř textu, tak i mezi texty, pole nekalkulovatelného odkazování; je to dění, které je jako takové nezpřítomnitelné, protože je to cosi jako virtualita, která se různě a vždy jedinečným způsobem aktualizuje každou četbou a každým čtenářem jinak, aniž ji jakákoli aktualizace může vyčerpat. Je to, jak se v 60. letech říká (i o tom byla řeč již minula) *hra*, ale právě tak je možné říci: je to otevřený řád, neboť přinejmenším intuitivně cítíme, že nikoli vše může - bez zprostředkujících článků, bez dlouhé okliky přes jiná zprostředkování - odkazovat ke všemu a jednomu každému. Tento řád je otevřený již proto, že implikuje neredukovatelnou nekalkulovatelnost a náhodu, ale v nějakém smyslu i nutnost. Proto třeba Roland Barthes charakterizoval "text" nikoli jako "dílo", nýbrž jako pole produktivity či tvoření, jako "divadlo tvoření, v němž se tvůrce setkává se čtenářem". Ke slovům *signifikance*  (význam*), signifikující a signifikované* (označující a označované jako dva momenty znaku) proto přibývá slovo *signifiance* (dění smyslu/významu, často s echem na slovo *jouissance*, slast, jak Roland Barthes v knize *Plaisir du texte*, čímž se chce naznačit radost z mnohosti a současně ne-odhalování, hra ukazování a skrývání).

"Jakmile se text chápe jako produkování, signifikace (význam) přestává být adekvátním pojmem. Jakmile se text chápe jako polysémický prostor, v němž se protínají cesty několika možných významů, je třeba zbavit se monologického, právního statutu signifikace a pluralizovat ji --- *Signifiance* je práce, a nikoli dílo."

Myšlení obecně a filosofie konkrétně nemohou stát vně této hry. Filosofický diskurs není schopen redukovat tento rozměr *signifiance*, jakkoli sousloví "pojmové myšlení" by chtělo něco takového sugerovat. "Látkou" pojmů je vedle materiality textu rovněž text jakožto *écriture*, dění artikulace, diferenciací, to jest *archi-écriture* jako hra, v níž je každá aktualizace vystavena virtualitě, a tedy radikální *jinakosti* vzhledem k pojmu, diskursu, významu. Toto jiné vzhledem k pojmu a diskursivitě je právě to, co *nutí myslet*, myšlení je odpověď této jinakosti, je přetvářením diskursu v odpovědi na ni tak, aby diskurs byl s to učinit sdělitelným a myslitelným *jiné*, byť za cenu redukce jeho smyslu na význam, a proto vždy cosi zbývá, vždy narazíme na cosi, co nás nutí myslet znovu, třeba i totéž.

Není-li možné, aby filosofie snila o tom, že se uzavře sama v sobě a nějak vymaní z této hry, pak nezbývá - například, jak si myslím, že je tomu často u Derridy -, než aby filosofické "texty" měly rovněž charakter textů *performativních*, jejichž snahou je se čtenářem cosi udělat, k něčemu ho dovést, donutit jej odpovídat za sebe sama a svým způsobem, nutit jej myslet a nějak na filosofický text (diskurs) tímto způsobem navazovat.

To vše je ale především třeba nějak doložit a demonstrovat na nějakém zcela konkrétním příkladě.

3. Takovým zajímavým (re-marquable, jak často říká Derrida, to jest hodným "nového vyznačení", jímž k sobě znovu upoutá pozornost a znovu nás "nutí myslet", neboť "marque" je pro Derridu elementární podoba "znaku" a jeho znakovosti, přičemž "marquer" = rozlišit a odlišit, odpovídá latinskému "margo", okraj) příkladem je Derridova útlá knížka (původně přednáška) *Monolinguisme de l'autre*, a to především proto, že "text", který čte a v němž odkrývá trhliny (kontradikce, pragmatické či performativní, v tomto případě), je text jeho vlastního života, který prezentuje formou zvláštní auto-bio-*grafie*. Jako by tím chtěl naznačit: má-li být život, vždy "vlastní" život, učiněn sdělitelným, a to i pro toho, kdo jej žije a zakouší, je nevyhnutelná cesta skrze nějakou formu (artikulujícího) *grafein*/*écrire*, aniž by to ale mělo znamenat, že nenapíši-li svou autobiografii, nebudu schopen o "svém" životě mluvit jako o "svém" životě. A za druhé: to, oč jde, je (jak to formuluje Derrida) autobiografie jako *svědectví* o životě, který je (vždy) jedinečný, jediný svého druhu, nezaměnitelný a nesměnitelný, tedy jde o to γραφειν το ιδιον, jak by se také dalo říci.

To, o čem Derrida podává (své) svědectví, je jeho jedinečná zkušenost *jazyka*, kterou shrnuje několika (navzájem kontradiktorickými) tvrzeními (anebo tvrzením jediným, které je samo o sobě kontradikcí):

"Každý mluví vždy jen jedním jazykem."

„Nikdo nemluví jen jedním jazykem."

"Mám jen jeden jazyk, není to můj jazyk"

To je tvrzení, které otevírá celou řadu možných navázání na ně: jazyk nelze vlastnit, jazyk nikdy nemůže být *můj* (aniž by to ale mělo znamenat, že mluvím nějakým cizím jazykem, mluvím-li svou "mateřštinou". Anebo také: jak se to má s mou takzvanou identitou, mohu-li o sobě (a k sobě) mluvit jen tak, že přitom užívám jazyk, který není můj? Trhlina, kterou v *écriture* svého života takto odhaluje, není tolik aporie jako spíše právě ona pragmatická/performativní kontradikce: říká něco jiného, než co svou řečí dělá. Pro celý text tohoto eseje je však příznačné, že Derrida v této kontradikci stále *trvá, trvá v tom, jak dává smysl*.

Samozřejmě, to co Derrida říká, má faktické vysvětlení, které však danou kontradikci nevysvětluje, neutíká před ní, pouze ukazuje, že je za ní rovněž určitá (faktická) jedinečnost (příkladu), o které Derrida takto podává (své) svědectví. Narodil se v roce 1930 v El-Biar v Alžírsku, tehdy francouzské kolonii, jako alžírský Žid, který však měl na základě dekretu z roku 1870 francouzské občanství. O to přišel v roce 1940, když byla Francie okupována a vichystická vláda občanství Židům v koloniích odebrala (a zakázala chodit do francouzských škol); po válce jim zase občanství vrátila, ale v mezidobí byl Derrida bez občanství mezi Židy, Araby, Berbery a alžírskými Francouzi. Jeho "mateřštinou" byla - pokud vůbec lze tohoto slova použít - alžírská francouzština, kterou pak, když v devatenácti letech odešel do Paříže, kde pokračoval ve studiu, kultivoval a cizeloval - právě proto, že byl vždy již v určité distanci vůči tomuto jazyku, který byl jeho "vlastní", ač nebyl "jeho".

Jak se to tedy má s auto-bio-*grafií*? V knize *Monolinguisme* k tomu Derrida říká:

"Podle běžného chápání předpokládá autobiografická anamnéza /rozpomenutí, připomenutí jakožto *re-marque* toho, co je *remarquable*/ *identifikaci*. Identita nikdy není daná, přijatá či dosažená, nikoli, pouze stále trvá neukončitelný, neurčitě fantasmatický proces identifikace /fantasma: přízračnost, navracení z minulosti, setkání se sebou jako revenantem/. Ať už jde o historii návratu k sobě, k sobě domů /chez soi: "u sebe", "doma"/, návratu do svého "domu", ať už jde o odyseu anebo *Bildungsroman, a*ť už jakýmkoli způsobem se fabuluje konstituce "já sám" /soi, self/, *autos*, *ipse*, vždy si představujeme, že ten, kdo píše, musí být schopen říci "já". Vždy již a napříště to musí být nějak zaručená *identifikační modalita*. Zajištěna jazykem a v jazyce." (s. 53)

 Autobiografie jako proces sebe-identifikování je rozpomínání jakožto navracení; proto taková frekvence prefixu "re-" u Derridy (re-marquer: artikulace toho, k čemu se rozpomínání navrací; re-pliquer: rozpomínání jako zpětný záhyb v linii života a další). To však vede přinejmenším ke dvěma otázkám. Co je to, k čemu se takto vracím (*ipse*) před tím, než si je autobio*grafií* navrátím? A za druhé: toto *ipse* (soi, self) je cosi jedinečného, nezastupitelného a nesměnitelného, jediné svého druhu, a tedy by autobiografie měla být scénou navracení *jedinečného*. Avšak je to autobio-*grafie*, touto "scénou" je jazyk jako obecný živel obecné sdělitelnosti. Je-li můj život podán formou autobiografie, stává se nějak příkladným, příkladem mezi jinými. Proti tomu stojí moje touha jakožto *autobio-*grafa: navrátit jedinečné jedinečným způsobem, aby toto jedinečné nebylo autobio*grafií* (jazykem, který není mým) *zcizeno*. Můj jazyk není mým jazykem

Jiný nemám. Mluvím ale opravdu je jedním jazykem?

A je vůbec nějaké „co“ (,které předpokládám a kterému říkám „já“), k němuž se autobiografie navrací? Není přesnější říci, že autobio*grafie* je hledání toho, co se v jazyce „ztratilo“, jakmile jsem je začal zaznamenávat, aniž však mohu vědět, co vlastně se ztratilo, protože naopak jen díky této „odcizující“ *écriture* se v navracení mohu setkávat s vlastním „ipse“, ač nikoli jako daností, která čeká na to, až ji začnu reflektovat či tematizovat? A není to jazyk, který nějak takto umožňuje opakovatelnost jedinečného, v němž se jedinečnost jedinečného uchovává právě proto, že nikdy není daností?

To je první krok delší úvahy, po kterém musí následovat další, zejména pokud jde o možnost jedinečného navracení jedinečného.

K tomu prozatím jen jako anticipaci následující citát, jemuž se chci věnovat detailněji příště.

Zhruba uprostřed své "autobiografie" se Derrida ještě jednou zamýšlí nad "smyslem slova *écriture*," kolem něhož již celá desetiletí stále krouží, jak sám říká. A pokračuje:

"Écriture", ano, takto se kromě jiného označoval i určitý způsob milujícího a zoufajícího si přivlastňování jazyka a skrze něj zakazující i zakázané promluvy /*parole*/ a skrze ni pak zakázaného idiomu, zamilovaná a žárlivá pomsta nového způsobu drezúry, která se pokouší restaurovat jazyk a domnívá se, že ji znovu vynalézá a konečně jí dává formu (zprvu deformuje, reformuje, transformuje), aby tak zaplatila daň za zákaz anebo, což je však nepochybně totéž, si od ní vybrala cenu za zákaz. (...)

Jak ale orientovat tuto *écriture*, toto nemožné přisvojení zakazujícího-zakázaného jazyka, toto vepsání sebe *do bráněné* řeči - bráněné pro mne, mnou, ale i skrze mne (neboť je každému zřejmé, že jsem svým způsobem obráncem francouzského jazyka)?

A měl bych spíše říci: jak orientovat toto vepsání sebe *proti* tomuto bráněnému jazyku, a nikoli jen v něm, nýbrž u něho - na způsob žaloby, která je u něho uložena, jako stížnost a současně s tím i odvolání se?" (s. 59-60)